NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/669

zo 16. decembra 2016,

ktorým sa opravuje bulharské, české, estónske, francúzske, grécke, chorvátske, litovské, maltské, rumunské, slovenské a švédske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) 2015/35, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho Parlamentu a Rady 2009/138/ES z 25. novembra 2009 o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II) ([1]), a najmä na jej článok 86 ods. 1 písm. e) a článok 111 ods. 1 písm. c),

keďže:

(1) Bulharské, české, estónske, francúzske, grécke, chorvátske, litovské, maltské, rumunské, slovenské a švédske jazykové znenie delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2015/35 ([2]) obsahuje v článku 182 ods. 4 chybu týkajúcu sa váženého priemerného stupňa kreditnej kvality expozície voči jednému subjektu. Bulharské, české, estónske, francúzske, grécke, chorvátske, litovské, maltské, rumunské, slovenské a švédske jazykové znenie je preto potrebné opraviť. Ostatné jazykové znenia nie sú dotknuté.

(2) Francúzske jazykové znenie obsahuje v oddiele D bode 29 prílohy I ďalšiu chybu týkajúcu sa skupiny činnosti „Zdravotné poistenie“. Francúzske jazykové znenie je preto potrebné opraviť. Ostatné jazykové znenia nie sú dotknuté.

(3) Delegované nariadenie (EÚ) 2015/35 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom opraviť.

(4) S cieľom zabezpečiť rovnocenné podmienky v celej Únii pre všetky poisťovne a zaisťovne pri uplatňovaní príslušných predpisov by malo toto nariadenie nadobudnúť účinnosť čo najskôr,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Delegované nariadenie (EÚ) 2015/35 sa opravuje takto:

1. V článku 182 sa odsek 4 nahrádza takto:

„Vážený priemerný stupeň kreditnej kvality expozície voči jednému subjektu sa rovná nahor poizaokrúhlenému priemeru stupňov kreditnej kvality všetkých expozícií voči všetkým protistranám, ktoré patria do expozície voči jednému subjektu, váženému hodnotou každej expozície.“

2. (netýka sa slovenského znenia).

([1]) Ú. v. EÚ L 335, 17.12.2009, s. 1.
([2]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/35 z 10. októbra 2014, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II) (Ú. v. EÚ L 12, 17.1.2015, s. 1).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. decembra 2016

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER